

# CONTACT

**Budget and  
Council Tax  
Setting 2018/19**  
information  
on **Page 7**



Photo supplied by Merthyr Tydfil resident, Sue Phillips



merthirtydfilCBC



@MerthyrCBC



[www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk)



## Welcome to this issue of your Contact community newspaper.



After almost a year in office, my understanding of the business of the Council has certainly improved. This was obviously essential in order for me to understand issues like the setting of the Council Tax and Budget Framework, which was approved at the Full Council meeting on 7 March - please refer to the article on page 7 of the Newspaper.

On 31 January, a special Full Council meeting approved the building of the new 21st Century School for Ysgol Y Graig Primary School on the former Vaynor and Penderyn site.

This month (April), we'll see the opening of the new £40m shopping centre Trago Mills in our town. What a fantastic opportunity for Merthyr Tydfil this is, creating 350 jobs and set to attract many more visitors to the County Borough.

On 24 February, UK Rock Summit Centre at Bedlinog opened its 'Café on the Rock' as part of a £4m redevelopment project. This will enable the project to run a wide range of outdoor education and adventure activities for all ages.

At the end of September this year, a £5m application for the first phase redevelopment of Cyfarthfa Castle will be submitted to the Heritage Lottery Fund.

The past 12 months have seen the investment of over £100,000 from the Council's core budget to upgrade local facilities, including the replacement of the Penydre High School's astroturf pitch with a 3G pitch and the refurbishment of the tennis courts at Thomastown Park.

Finally, it would be remiss not to mention the outstanding performance across the whole of the local authority in dealing with March's extreme weather conditions. It identified Team Merthyr Tydfil County Borough Council operating at its most effective and efficient manner - thank you all!

Kevin O'Neill  
Leader

## Cabinet aiming to get literally Fit For Purpose

A healthier and fitter Merthyr Tydfil is the target of the latest campaign launched by members of the County Borough Council's Cabinet.

Five councillors have embarked on a mission to lose weight and tone up with the aim of promoting Merthyr Tydfil's active lifestyle agenda while also raising money for local charities.

The Merthyr Tydfil branch of Santander is financially supporting the Cabinet's collective sponsored weight loss. Sponsors are being asked to donate between 5p and 10p per pound, the proceeds of which will go to Mayor Cllr Kevin Gibbs's chosen charities, National Autistic Society Merthyr Tydfil branch and The Donation Station, Merthyr Tydfil.

The 'Fit for Purpose' campaign began with a weigh-in and handing out of tailored fitness plans to put the quintet through their paces until the programme's conclusion on May 3.

Anyone who would like to sponsor the team in support of the two charities is asked to contact Jayne Overbury on 01685 725320, email [jayne.overbury@merthyr.gov.uk](mailto:jayne.overbury@merthyr.gov.uk)



From left, Cllr Kevin O'Neill, Customer Services Manager with sponsor Santander Julia Meyrick, Councillors Andrew Barry, Howard Barrett, David Hughes, Geraint Thomas and Lisa Mytton, with fitness trainer Joe Barry.

## Huge thanks to our night shelter volunteers

MTCBC is always proud of the volunteers who run our night shelter - but their dedication during the recent heavy snow set new standards.

The official winter night shelter was open 24 hours a day, while New Beginnings Church in Dowlais, High Street Baptist Church and Galon Uchaf Community Centre also opened overnight to take people in.

The night shelter opened early in the new year and closed at the end of March, during which time the 10-bed facility accommodated 23 people. All were provided with a bed for the night and hot food and drinks.

Cabinet Member for Regeneration and Public Protection Cllr Geraint Thomas said: **"I would like to thank all the volunteers who helped our rough sleepers, making sure they were indoors through the spell of terrible weather - you have all been fantastic."**

**"I'd also like to thank the Central Bus Station Café and Donation Station for providing hot breakfasts and other meals, and the drivers who risked their personal vehicles."**

**"There are too many to thank individually and I wouldn't want to leave anyone out, but diolch yn fawr pawb - you should all feel very proud."**

## Talks On Tunnel Reopening

Discussions are taking place about the possibility of bringing back into use - for walkers and cyclists - a tunnel closed for the past 56 years.

At just under a mile and half long, Merthyr (Abernant) Tunnel is the longest disused tunnel in Wales that could be made readily accessible to the public - and would be a great addition to Merthyr Tydfil's active travel routes and tourism offer, possibly even linking up with the Taff Trail.

The tunnel enters West Merthyr just to the north of BikePark Wales, one of the County Borough and region's most successful visitor attractions.

The Isambard Kingdom Brunel-designed structure was built as part of the railway service between Merthyr Tydfil and Neath in 1853, and the last train ran through it in 1962.

Leader of MTCBC Cllr Kevin O'Neill and Cabinet Member for



Leader of the Council, Cllr Kevin O'Neill & Cllr Geraint Thomas, Cabinet Member for Regeneration and Public Protection

Regeneration and Public Protection Cllr Geraint Thomas - together with representatives of Rhondda Cynon Taf County Borough Council, Welsh Government, Sustrans and rail maintenance company Hammond -

recently travelled through the tunnel to look at the possibility of bringing it back into use.

We'll keep you posted on further developments!

## Trago Mills open for business!

The wait is over Trago Mills is set to be open from Saturday, 21 April!

The 200,000 sq ft discount retail and leisure store site - the equivalent size of nearly five football pitches - is Trago's first store outside the West Country and the first in Wales.

The £40m development adjacent to Cyfarthfa Retail Park comprises the main building, warehousing, support services and administrative offices, together with internal roads and car parking and will incorporate

many of the business's signature styles, including 17 'Trago Towers'.

Trago sells around 180,000 products across 38 departments in its original stores, including furniture, gardening, sports, toys, fishing, kitchens, bathrooms, carpets, DIY, tools, motoring, electrical, clothing and footwear.

Chairman and Owner Bruce Robertson said: "We're very excited to be opening in Merthyr Tydfil and look forward to welcoming one and all to our new store."



## Mayor's Charity Golf Tournament

This is taking place at Morlais Castle Golf Club – Friday 11 May 2018

The Mayor's two chosen charities are the Donation Station Merthyr Tydfil, which supports the County Borough's rough sleepers, many who are homeless through no fault of their own. The second charity is the National Autistic Society, Merthyr Tydfil whose hard-working volunteers take part in fundraising and campaigning activities, and run family support and information services to help local autistic people.

The day will consist of 18 holes of golf for teams of four. The cost of entering a team will be £160.

For further details and entry forms, please contact: jayne.overbury@merthyr.gov.uk or (01685) 725320



Bedlinog Community Council and its elected members provides a link between the local communities of Bedlinog and Trelewis and Merthyr Tydfil County Borough Council.

The Community Council meets on a monthly basis and the public is welcome to attend meetings. Meetings usually involve a report from the Police on any issues within the area, an update from the Bedlinog Ward County Borough Councillors, discussions around planning applications that have been submitted and raising any concerns residents have, and also how the Community Council can support, benefit and enhance the communities of Bedlinog and Trelewis.

Agendas and Minutes are available on the MTCBC website, although the Community Council has its own website launching soon where you will be able to view details of meetings, information about our Councillors and the community. If you have any photos of Bedlinog and/or Trelewis for the gallery on the new website please upload them to our Facebook Page or email them to [Bedlinog.clerk@outlook.com](mailto:Bedlinog.clerk@outlook.com)

The Facebook Page has updates about the Community Council and other local information. Search for @Bedlinogcommunitycouncil to find us.

# Active Citizen and Participation Awards

In partnership with Safer Merthyr Tydfil, the local authority's Youth Service held its 'Academy of Success' awards ceremony on Thursday 8th March 2018 at the Red House, recognising the successes of young people aged 11-25 years and organisations across the county borough.

The evening was organised by the young people of Merthyr Tydfil and hosted by the talented and charismatic Olivia Roberts and Deputy Youth Mayor Elect, Krystian Maciejczyk, both pupils of Bishop Hedley High School. There was a great atmosphere on the night; not only did the ceremony run smoothly, but excellent performances from Dan Hancox and the AberartsWales Choir enhanced the evening's festivities. To finish off, winners and guests were treated to a buffet and

refreshments.

Guest speaker for the evening was Frances Bateman, former GB Para Canoe World Silver Medalist, who gave an inspirational speech to encourage young people to always be the best they can be.

The winners were:

- Morgan Ellis – Young Achiever of the Year
- Treharris Boys and Girls Club - Provision of the Year
- Lauren Davies – Peer Mentor of the Year
- Josh Mullins - Volunteer of the Year
- Merthyr Tydfil Borough Wide Youth Forum – Group Project of the Year for tackling Personal & Social and issues that affect young people

- Georgetown Boys & Girls Club 'Big Music Project' – Group Project of the Year for Arts, Culture and Media
- Hannah Thomas – Sports Development for Volunteer/Coach of the Year
- Jack Carter – Sports Achiever of the Year

- Bishop Hedley RC High School – School Council Secondary School of the Year

'Overall Achiever of the Year' went to Morgan Ellis. Morgan said 'I was absolutely delighted to win these awards, I felt a real sense of pride and achievement, and my family were overwhelmed and even shed a few tears'.



Councillor Lisa Mytton, Cabinet Member for Education & Morgan Ellis, Young Achiever of the Year

## Ffos-y-fran grants - for projects making life better

Local community groups in Merthyr Tydfil are being supported by a grants scheme aimed at helping people enjoy a healthier and better quality of life.

The Ffos-y-fran Intermediate Fund offers grants of up to £5,000 for projects that help create a 'strong, sustainable and diverse economy', support people in developing new skills to maximise their potential and contribute to making Merthyr Tydfil a 'vibrant, attractive, safe and sustainable place'.

The programme was established by MTCBC in collaboration with Miller Argent, which donates £1 for every ton of coal sold from the Ffos-y-fran land reclamation scheme. More than £5m has been awarded to a wide range of groups and causes since the site opened in 2007.

Recent recipients include Merthyr Cynon Foodbank, Merthyr Ex-Servicemen's Amateur Boxing Club and Trelewis Welfare Bowling Club, which were given a total £14,947.

**Merthyr Cynon Foodbank** was established by 15 churches in Merthyr and Cynon in 2011, with food donated by the community, churches, organisations and individuals selected for variety and nutritional content and prepared into parcels. A voucher system is used for members of

the public to access these.

The Foodbank was given £5,000 towards the cost of the salaries of the project coordinator and warehouse assistant, utilities and telephone and vehicle running costs.

**Merthyr Ex-Servicemen's Amateur Boxing Club** is the longest running boxing club in the county borough, with a history of producing some of the most prolific local boxers who have influenced the national and international boxing scene.

A grant of £4,947 from the Ffos-y-fran Intermediate Fund will help the club update its generally broken and no longer fit for purpose equipment and refurbish the gymnasium to make it more appealing to new members.

**Trelewis Welfare Bowling Club** was established in 1932 and, following the closure of Bedlinog Bowling Club and – more recently - Treharris Bowling Club's green, is the sole remaining bowls club in the Taff Bargoed Valley.

An award of £5,000 from the Ffos-y-fran Intermediate Fund will allow the club to replace its existing weedy and unsightly sloping grass ditch banks with artificial grass banks, also saving £500 per season on grass cutting and edging.

For further information, please contact the Ffos-y-fran Grants Benefit Fund Coordinator on 01685 725289; email [alison@ffos-y-fran.co.uk](mailto:alison@ffos-y-fran.co.uk)



Work begins on Trelewis Welfare Bowling Club's grass banks

## Launch of the Youth Mental Health First Aid Toolkit

Young people from the Merthyr Tydfil Borough Wide Youth Forum and the Up & Coming project were delighted to win the 'Project of the Year' award for 'Social and Personal issues' at the recent Academy of Success evening held at the Red House.



Cllr Dave Hughes, Cabinet Member for Social Services, Youth Mayor, Lauren Davies and members of the Merthyr Tydfil Borough Wide Youth Forum and Up & Coming Project

The Mental Health First Aid Toolkit, designed and developed by the young people, includes articles on mental health; suggestions on how to maintain good mental health and where to go if you are suffering from mental health issues.

The big message is "It's OK to feel NOT OK." The toolkit was brought together with the support of the current Youth Mayor, Lauren Davies, who had pledged to discuss and improve mental health in her year of office. All research, writing, artwork, acting, and music has been created by the young people for young people.

This toolkit has been a project

many months in the making and the response to the launch of the project has been extremely positive. Young people have been interviewed for and featured on the Arwel Jones BBC Sunday Politics show and the local authority Education Department has incorporated the toolkit into their mental health training for school staff.

The resource development has been supported by the local authority Youth Service and can be accessed on the Safer Merthyr Tydfil website – [www.smt.org.uk](http://www.smt.org.uk) - or on request from Participation Officer, Janice Watkins (01685 353999)



# FLY-TIPPING

Fly tipping is a blight on our community and we remain committed to tackling this environmental crime within the County Borough.

## Unanimous vote for additional penalties for fly-tipping

On Wednesday 7th March 2018, a report was taken to Full Council to recommend introducing fly tipping Fixed Penalty Notices (FPN) within Merthyr Tydfil County Borough Council, which was passed with a unanimous vote from all members. Authorised officers can now serve a £400 FPN for small scale fly tipping.

## Your waste, your responsibility!

Whether you are a resident or a business, your waste is your responsibility. Please do not give your waste to someone who cannot prove that

they are a legitimate waste carrier, they may fly tip your rubbish to avoid paying waste disposal costs. Always ask what is going to happen to your waste and obtain a waste transfer note as proof of transfer to an authorised waste carrier. If you fail to make relevant checks your waste could be fly-tipped and you could face prosecution for failing to comply with your duty of care.

## Trade Waste

The duty of care regulations set out in Section 34 of the Environmental Protection Act 1990 affects ALL businesses. The regulations impose a legal duty on all businesses to take all reasonable

steps to make sure that:

- Waste is stored, handled, recycled or disposed of safely and legally.
- Waste is stored, handled, recycled or disposed of only by a licensed waste carrier.
- You record transfers of waste using a waste transfer note.

We offer a trade waste service, but businesses can also choose to have a trade waste agreement with a private contractor as long as they are licensed.

For more information contact [environmental.enforcement@merthyr.gov.uk](mailto:environmental.enforcement@merthyr.gov.uk)



Before



After

Since April 2017, we have received 2,045 complaints regarding fly tipping. We have achieved our target clearing, 100% of all fly-tipping off Council owned land within five working days.

Although the Council only removes waste from Council owned land, we investigate ALL incidents of

fly tipping. However, it is the responsibility of the land owner to remove any waste deposited on their land.

Since the implementation of the enforcement team, there have been 10 successful prosecutions for fly-tipping and duty of care offences.

*In order to assist us, we encourage residents to continue to report fly tipping. Please report it online at [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), telephone 01685 725000 or email [Environmental.Enforcement@merthyr.gov.uk](mailto:Environmental.Enforcement@merthyr.gov.uk)*

We would like to thank the 10 community groups and Keep Wales Tidy, who help us keep the County Borough clean. For any further information regarding these community groups, please contact Jake Castle, Keep Wales Tidy by e-mailing [jake.castle@keepwalestidy.cymru](mailto:jake.castle@keepwalestidy.cymru) or phoning 07824 504794.



Some of the Men's Project on a recent Spring Clean Cymru activity in Gurnos



Recent litter pick with Friends of Cyfarthfa



## Seasonal kerbside garden waste service

The fortnightly seasonal kerbside garden waste service has now recommenced.

For further information, to order garden waste bags or to find

out your collection day, please visit [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), e-mail [wasteservices@merthyr.gov.uk](mailto:wasteservices@merthyr.gov.uk) or telephone 01685 725138.



## NEW TROLLEY BOXES FOR RECYCLING

Some properties in the County Borough have been issued with trolley boxes for recycling.

In July 2016, funding was received for the Council to purchase a limited supply of the trolley boxes that were distributed evenly across the 11 electoral wards of Merthyr Tydfil as part of a six month pilot project.

The pilot proved successful in that participation in the kerbside recycling service, along with the amount of recyclable material collected, increased.

The Council was successful in a funding application to Welsh Government under the Collaborative Change Programme this year to roll out trolley boxes in other suitable areas. A list of suitable properties that could benefit from using

the trolley box as a way to store recyclables, is currently being compiled.

The trolley boxes are provided for recycling paper, cardboard and glass, with householders still putting their cans and plastics out for collection in the blue re-usable sack. It is hoped that using this type of container will encourage householders to separate their waste as required and also make it easier for them to store and present their recycling for collection.

Letters will be sent out to those properties identified as suitable, to ask asking if they wish to receive a trolley box and if they respond positively, a trolley box will be delivered to their property.

If your area is not selected this time, do not be discouraged

as the authority is continually trying to obtain support in order that we can provide all suitable households that want trolley boxes with them.



## Christmas card recycling collection

Congratulations to Greenfield Special School for winning the Christmas Card Recycling Competition by collecting an astounding 22,458 cards!

- Second was Gwaunfarren Primary School with 12,145 cards
- Third was Twynrodyn Community School with 10,922 cards
- Fourth was Heolgerrig Community School with 8,552 cards

We had an amazing response from the schools in the County Borough, with 14 participating in the competition, and a total of 92,000 cards collected between them.

Thank you to everyone who took part.

By entering the competition, these schools helped to divert approximately 10,489 tonnes of card from incineration. What an achievement!



*Pupils and teachers of Greenfield Special School with Mayor and Mayoress Cllr Kevin and Mrs Kerry Gibbs*

## Merthyr Tydfil's own snow heroes to be recognised

Memories of The Beast from the East and Storm Emma might be fading a little now, but we haven't forgotten our local snow heroes.

We were delighted to see that Merthyr Tydfil still has an inspiring strong community network, with many going above and beyond to help those less fortunate.

We've been inundated with nominations for recognition of the good work carried out by people - including our own highways crews - along with friends, neighbours,

local businesses, volunteers, carers, doctors, nurses and our emergency services.

To acknowledge their kindness and dedication, a special reception is being hosted by the Mayor and Leader of the Council to thank them for their efforts.

You have until April 30th to nominate someone. Please forward your nomination to corporatecommunications@merthyr.gov.uk



## Pupils embrace the 'shwmaeronment'!

Primary schools across Merthyr Tydfil eagerly rose to the challenge of becoming graphic designers to assist our Welsh language promotional campaign.

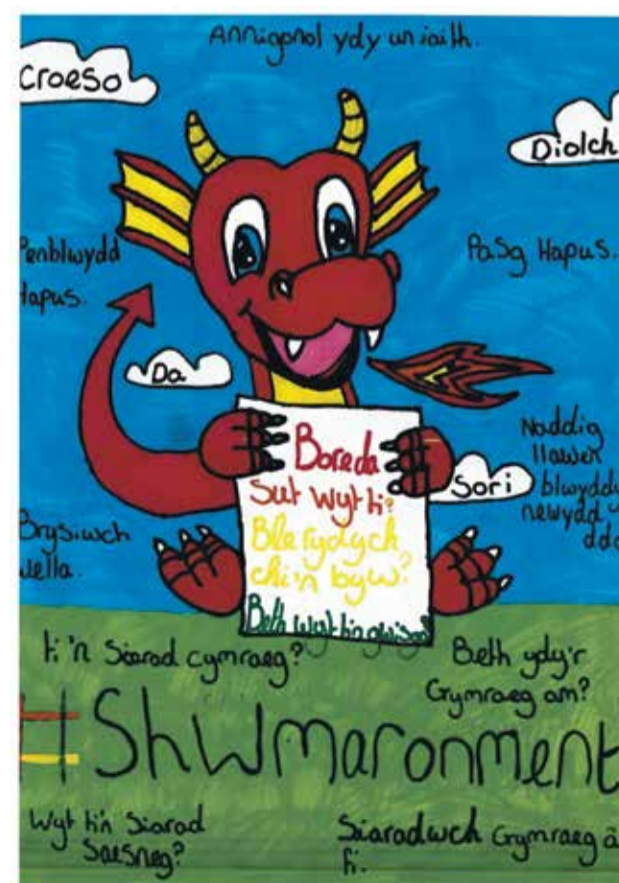
A total of seven schools and more than 250 pupils took part in a competition to design a logo for the Council's strategy to create its own 'shwmaeronment', where people use different Welsh words and phrases with one another in a 'unique, bilingual environment'.

The #shwmaeronment design will be used in posters and other literature as part of plans to make the Welsh language 'a natural sight and sound' on the high street.

The competition was won by Tia Metz of Goetre Primary School, second was Nika Poplawska of Cyfarthfa School and third, Lilly Jones of Troedryhiw School. There were book vouchers as the prize for first, second and third place.

"I had the pleasure of seeing all the entries and was very impressed with the response and enthusiasm from children across the county borough," said County Borough Council Portfolio Member for Governance and Corporate Services Cllr Andrew Barry.

"The standard of entries was very high and we're delighted that one of our talented young designers will be helping draw everyone's attention to our unique shwmaeronment!"







**Foster Care Fortnight**  
The Fostering Network



I'm single...  
and I'm  
proud  
to foster

Every **20 minutes** in the UK a child comes into care in need of a foster family.

**Thousands** more foster carers are needed this year. People from all backgrounds can foster.

**Merthyr Tydfil children need foster carers.**  
If you're interested in becoming a foster carer and would like to find out more about our generous allowances, please visit [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), e-mail [foster.adopt@merthyr.gov.uk](mailto:foster.adopt@merthyr.gov.uk) or Freephone 0800 678 3798

**Could you foster?**



**Armed Forces Group  
Coffee Break**



We are a social group, so come along and have a brew, just to get out for a while. We can offer help, advice and signposting to relevant agencies.

**We meet at Merthyr Tydfil County Borough Council,  
Civic Centre**

**Tuesdays 10:30am - 12:00pm**

**2018 Meeting Dates:**

20th February, 20th March, 17th April, 15th May, 19th June,  
17th July, 21st August, 18th September, 16th October,  
20th November and 18th December

For further information please telephone Merthyr Tydfil County Borough Council on (01685) 725000 or Merthyr Valleys Homes on (01685) 727772

SUPPORTED BY MERTHYR TYDFIL COUNTY BOROUGH COUNCIL AND MERTHYR VALLEYS HOMES

**"LEST WE FORGET"**



Jeff Maddison, Armed Forces Covenant Liaison Officer, Sergeant David Jones & Cllr Andrew Barry, Armed Forces Champion

## Rhondda veteran urges other ex-soldiers to get support

A former Welsh Guardsman from Beddau has called on veterans with hearing loss to get support from a new service run by charity Action on Hearing Loss Cymru.

Sergeant David Jones who served for

nearly 10 years in the Welsh Guards, lost his hearing due to exposure to gunfire and has been living with hearing loss for over 20 years.

The Aged Veterans Project, funded

through the Ministry of Defence's Aged Veterans Fund, has been launched to support veterans who are deaf or have

hearing loss or tinnitus.

The free service offers information and support in the community and in people's homes, providing basic hearing checks, trials of equipment and support before and after hearing aids have been fitted.

David said: "After being given a hearing check at my house, I was told that my hearing had deteriorated and that I needed to go back to audiology for a reassessment - my new hearing aids make a world of difference! I would urge other veterans with hearing loss to find out how they could help you."

Research shows that retired soldiers are more than three times more likely to experience hearing loss than the general population, often due to repeated exposure to small arms fire, artillery, engines and explosives. This new service will help veterans across Wales get the support and information that they deserve.

For more information on the Aged Veterans Project, email [info.wales@hearingloss.org.uk](mailto:info.wales@hearingloss.org.uk) or phone 02920 333 034.

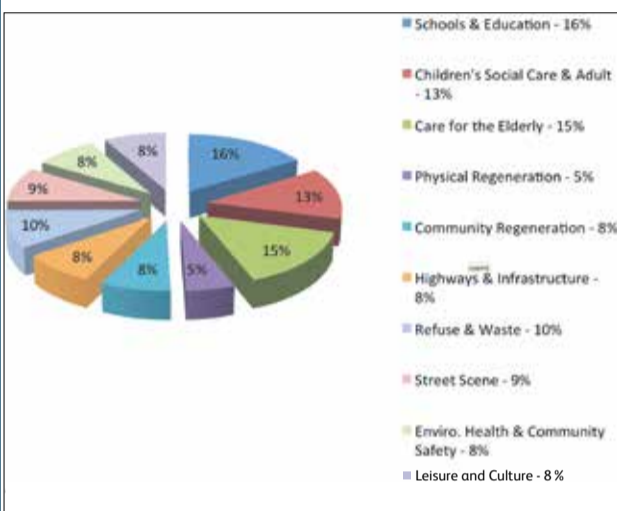




# Budget and Council Tax setting 2018/19

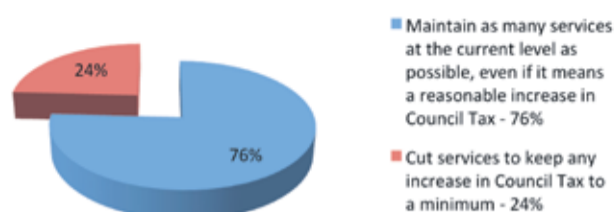
Thank you to all those residents who took part in our Budget Consultation between November 2017 and February 2018. We had 6,000 individual indications providing us with their views on how we spend the Council budget and highlighting the areas which should be the priorities for the Council during 2018-19. Please see below tables illustrating the feedback under each budget heading.

**Table 1**



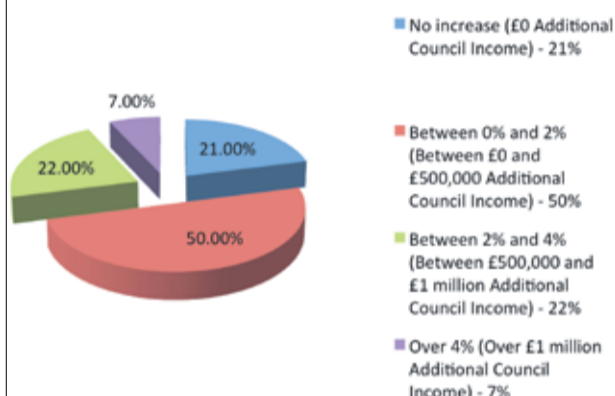
We also asked residents what their views would be on the setting of the Council Tax for 2018/19. You said that you would rather maintain as many services at the current level as possible, even if it means a reasonable increase in Council Tax (Table 2).

Percentage of respondents



What you did indicate in this engagement process was that you would favour an increase between 0% - 2% (Table 3).

Percentage of respondents



## Next Steps

The Final Government Settlement announced on 20th December, 2017 resulted in a funding reduction of 0.36% for 2018/19.

We have taken a proactive response to this reduction in funding through better scrutiny and improved budget control processes. We have found efficiencies across the organisation, but this is still not enough.

As a result of this, we had no alternative but to increase the Council Tax.

At a full Council meeting held on 7th March, it was agreed that the Council Tax for Merthyr Tydfil would be increased by 4.15%, which results in an average Council Tax for a Band D property going up by £1.15 per week.

Merthyr Tydfil CBC is one of the authorities with the lowest level of increase of Council Tax in Wales with some authorities increasing their Council Tax by 12.5% to meet their budget shortfalls.

For 2019/20 the Council's indicative Settlement from the Welsh Government is a funding reduction of 1.5%. This means that the Council will have to find approximately £6.6 million of savings to enable us to balance the books for the next financial year.

This is a very challenging time for local government but we must continue to work together to deliver those services that are important to you, the residents of our County Borough.

## Cyber Essentials



Merthyr Tydfil County Borough Council has recently been successful in obtaining Cyber Essentials. The Cyber Essentials scheme is a Government-backed scheme to help organisations protect themselves against common online threats. The Council's Corporate Information Security Officer, Ryan James, said: "In addition to the Council's ISO 27001 certification, this demonstrates our commitment to cyber security and helps us to guard against the most common cyber threats."

## Public consultation on draft Air Quality Action Plan for the Twynyrodyn Air Quality Management Area

In January 2017, the Council declared an Air Quality Management Area (AQMA) after finding that the air quality on a section of Twynyrodyn Road did not meet national air quality standards.

After declaring an AQMA, the Council is required to consider methods of improving the air quality in the affected area and to consult the public on its findings. During the 12 last months, a wide range of measures has been considered but only three of these are expected to be capable of improving the air quality without causing significant adverse effects elsewhere.

These measures are;

1. To reduce the volume of traffic on Twynyrodyn Road as a whole by providing an alternative northbound route for vehicles using the roundabout outside Tesco.
2. To reduce the volume of traffic on the section of Twynyrodyn Road where the air quality is poor by closing the road to west-bound traffic at Queens Road. West-bound traffic leaving at Queens Road would be able to re-join Twynyrodyn Road via Windsor Terrace.
3. To install a chicane on the uphill carriageway of the affected section of Twynyrodyn Road to improve the dispersion of air pollution from vehicles using the road.

All of these measures provide advantages and disadvantages to residents, traders and others living in both the affected and nearby areas.

Details of all of these proposals, and of the Council's draft Air Quality Action Plan in general, are available on our website at [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk). Answers to frequently asked questions, which will be updated as the consultation progresses to address any common concerns, are also available on the website.

If you do not have access to the internet, please do not hesitate to contact us for further information either by letter, telephone or visiting the Civic Centre.

All responses received during the 12-week consultation period will be considered. The Air Quality Action Plan will then be finalised and submitted to the Welsh Government in July.

Over the forthcoming weeks, we will be holding a number of informal drop-in sessions and social media consultation events where you can ask questions and make comments. The details of these will be available on our website and social media sites Facebook and twitter from April.

Please have your say. Your views matter!

## APPLYING FOR SOCIAL HOUSING IN MERTHYR TYDFIL? ACT NOW!

From April, 2018 anyone wishing to apply for social housing in Merthyr Tydfil will need to do so via the new online housing system, Living Merthyr Tydfil.

The new system replaces the Tai Dewis system and coincides with the new Common Allocation Policy, which, among other changes, has seen a reduction to just three Bands.

Anyone currently registered with the Tai Dewis system will need to create an account and re-register on the new website. **Applicants' data cannot be transferred from one system to the other.**

If you do not wish to apply for social housing post April 2018 you do not have to do anything – the

Council will automatically delete your personal data from the closed Tai Dewis system.

For those who do not have online access, public computers are available in the One Stop Shop at the Civic Centre. You can also make an appointment to meet with a Council operative who can

assist you post-April 2018 by calling 01685 725000.

To register, or for a copy of the new Common Allocation Policy, visit [www.livingmerthirtydfil.org.uk](http://www.livingmerthirtydfil.org.uk)

*The Café on the Rock is now open*

## Opening of Café on the Rock

The first phase of Rock UK Summit Centre's £4m redevelopment project saw the opening of its new 'Café on the Rock'.

The Café, which serves a range of snacks, beverages and small meals, has a warm relaxed atmosphere with comfortable sofas and a wood burning fire.

The ongoing refurbishment will also mean the centre being able to offer 100-bed ensuite residential accommodation, meeting and function rooms, an outdoor play area, gym and fitness centre.

Cabinet Member for Regeneration and Public Protection Cllr Geraint Thomas said the project had received £2.3m from the European Regional Development Fund through the Welsh Government with the aim of creating a step-change in the sustainability of

the centre and local employment prospects.

It had also had financial and development support from MTCBC and funding from a range of other organisations, including £500,000 from the Ffos-y-fran Community Fund, he added.

A prime objective of the recently-formed Merthyr Tydfil Destination Management Partnership - that Rock UK was a key component of - was to increase current visitor numbers and create collaborative packages to encourage visitors to stay longer.

*"The emphasis is for all future projects to be accomplished in partnership so that we can all jointly reap the benefits," said Cllr Thomas. "And I know that Rock UK Summit Centre is happy to be a part of that."*

# MAN ENGINE CYMRU

CELEBRATE MERTHYR'S INDUSTRIAL PAST WITH THE AWESOME, STEAMING, MOVING 35FT HIGH MECHANICAL MAN ENGINE!

**12:00PM - 4:00PM**  
**CYFARTHFA PARK**  
**TUESDAY 10TH APRIL 2018**

### TICKET PRICES:

£4.00 ADULTS - £3.00 CONCESSIONS - UNDER 2'S FREE & FAMILY TICKET £12.00

DON'T MISS OUT ON A ONCE IN A LIFETIME EXPERIENCE - TICKETS AVAILABLE AT [www.ticketsource.co.uk/manengine](http://www.ticketsource.co.uk/manengine)



**MERTHYR COMEDY FESTIVAL**

TWO DAYS, EIGHT VENUES, FORTY COMEDIANS, 1,000'S OF LAUGHS  
13 & 14 APRIL. VENUES ACROSS MERTHYR TYDFIL TOWN CENTRE

**Big opening night show**

① FRIDAY 13 APRIL • 8PM • MERTHYR TYDFIL LABOUR CLUB

FEATURING

Mike Wilmot "Time Out Comedy Award Winner" • Bec Hill "Go & Bri"  
Mike Bubbins "Welsh Comedy Star" • Hosted by Paul James

TICKETS £10 IN ADVANCE FROM [CONNECT.JOKEPIT.COM](http://CONNECT.JOKEPIT.COM) | £15 ON THE DOOR

**Laugh out loud Saturday**

② SATURDAY 14 APRIL • 12.30PM - 3.30PM • VENUES ACROSS TOWN

FEATURING

Established stand-up stars, rising talent, children's shows, family shows and shows that are a little more adult. Check out [connect.jokepit.com](http://connect.jokepit.com) for event and ticket information.

**Big closing night show**

③ SATURDAY 14 APRIL • 9PM • SCALA VENUE

FEATURING

Norman Lovett "Red Dwarf" • Simon Donald "Viz Comics"  
Barbara Nice "Phoenix Nights" • Hosted by Drew Taylor

TICKETS £10 IN ADVANCE FROM [CONNECT.JOKEPIT.COM](http://CONNECT.JOKEPIT.COM) | £15 ON THE DOOR

**the big heart**  
© Merthyr Tydfil

**We ♥ Merthyr**

@ComedyMerthyr /merthyrcomedyfestival  
[welovemerthyr.co.uk](http://welovemerthyr.co.uk)

## Full steam ahead for Man Engine

The waiting is finally over – Man Engine Cymru is making his way to Cyfarthfa Park and Castle on Tuesday, 10 April.

The giant mechanical puppet is visiting Merthyr Tydfil as a celebration of the legacy of Wales's historic mining communities. An exciting family day out experience will include Victorian and modern fun fair rides, theatrical shows, live music, storytelling and craft workshops.

There will also be performances from the Tenovus Choir, Lewis Merthyr Brass Band and Redhouse Performing Arts, and an industrial themed pageant by Cast Performance Academy.

Organised by MTCBC in partnership with Merthyr Tydfil Leisure Trust, the event promises to be a spectacular and unique occasion with visitors seeing Man Engine meet fellow giants of the Industrial age Richard Trevithick and ironmaster Richard Crawshay.

The visit is part of a tour of Wales entitled Man Engine Cymru: forging a nation, arranged by a partnership of Swansea University, Welsh Government historic environment service Cadw, Amgueddfa Cymru-National Museum Wales, five local authorities, community arts organisation Head 4 Arts and film and events company Golden Tree Productions.

Tickets cost £4 for adults and £3 for children and pensioners, including free entry to the museum. Family tickets are £12 and under-twos go free.

Free shuttle buses will run to Cyfarthfa from Merthyr Tydfil Leisure Park, The College Merthyr Tydfil, Castle Car Park and Tesco/Railway Station Car Park.

Tickets are available from Ticketsource <https://www.ticketsource.co.uk/manengine>

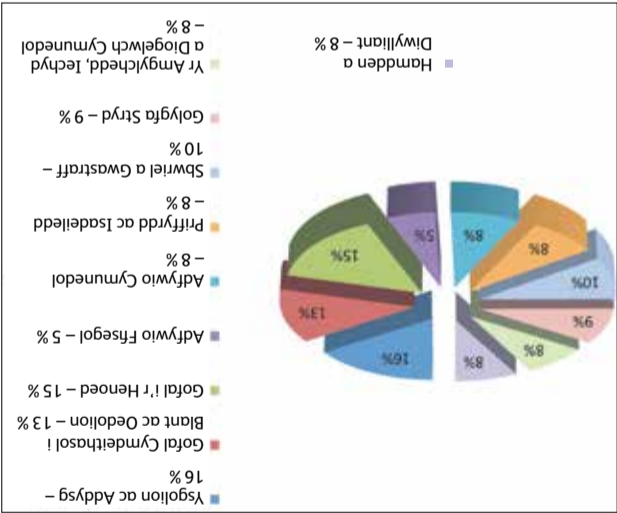




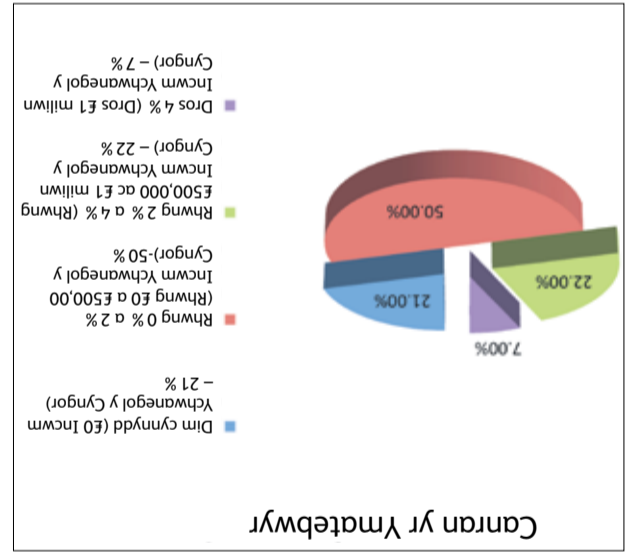
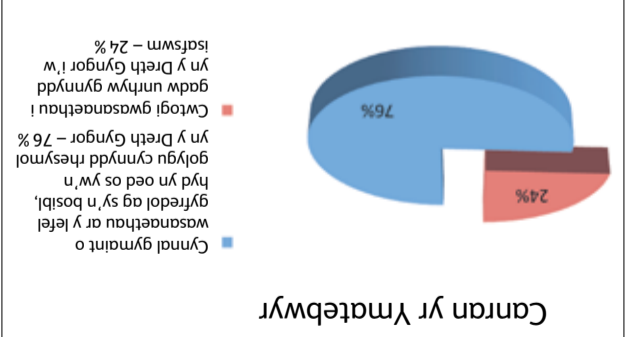
# Gosod y Gyllideb a'r Dreth Gyngor 2018/19

Diolch i'n holl breswylwyr a gymerodd ran yn ein Hymgynghoriad Cyllideb a gynhaliwyd rhwng Tachwedd, 2017 a Chwefror 2018. Cawsom 6,000 o ddynodiadau unigol yn ein darparu a'u safbwyntiau am sut yr ydym yn gwario cyllideb y Cyngor ac amlygu'r meysydd a ddylai fod yn flaenoriaeth i'r Cyngor yn ystod 2018-19. Gweler y tablau isod sy'n dynodi'r adborth o dan bob pennawd cyllideb.

Tabl 1



(Tabl 3)



Gwnaethom ni hefyd ofyn i breswylwyr beth fyddai eu safbwynt o ran gosod y Dreth Gyngor ar gyfer 2018/19. Dywedoch chi y byddai'n well gennych gadw gymaint o wasanaethau ag sy'n bosibl ar y lefel bresennol, hyd yn oed os byddai hynny'n golygu cynnydd rhesymol i'r Dreth Gyngor (Tabl 2).

## Hanfodion Seiber



Merthyr Tydfil County Borough yn ddiweddar, llwyddodd Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful i gael Hanfodion Seiber yn cynllun Hanfodion Seiber yn gynllun sy'n cael ei gefnogi gan y Llywodraeth i helpu sefydliadau amddiffyn eu hunain rhag bygythiadau ar-lein cyffredin. Dywedodd Swyddog Diogelwch Gwybodaeth Corfforaethol y Cyngor, Ryan James: "Yn ychwanegol at ardystiad ISO 27001 y Cyngor, mae hyn yn dangos ein hymrwymiad i ddiogelwch seiber ac yn ein cynorthwyo i warchod rhag y bygythiadau seiber cyffredin".

## GWNEUD CAIS AM DAI CYMDEITHASOL YM MERTHYR TUDFUL? GWEITHREDWCH YN AWRI

O 3 Ebrill, 2018 bydd angen i unrhyw un sydd am wneud cais Polisi Dyranïad Cyffredinol, sydd, am dai cymdeithasol ym Merthyr Tudful wneud hynny ar y system dai ei dorri i 3 Fand yn unig. Bydd angen i unrhyw un sydd ar hyn o bryd wedi cofrestru â Tai

Ar 30 Ionawr 2017, cyhoeddodd y Cyngor Fod Ardal Rheoli Ansawdd Aer (AQMA) yn bodoli wedi iddo gantfod nad oedd ansawdd yr aer ar ran o Heol Twynrodyn yn cwrdd â safonau ansawdd aer cenedlaethol. Wedi datgan AQMA, mae'n ofynnol i'r Cyngor ystyried dulliau a'r ansawdd yr aer yn yr ardal sydd o dan sylw ac ymgynghorol a'r cyhoedd ynghylch ei ganfyddiadau. Yn ystod y ddedddeg mis diwethaf, mae amgylwïaeth eang o fesurau wedi cael eu hystyried ond dim ond tri ohonynt a ddisgwyli'r i allu gwella ansawdd yr aer heb achosi effeithiau niweidiol mewn unrhyw le arall. Dyma'r mesurau:

1. Gostwng faint o draffig

Dewis greu cyfrî ac all-gofrestru ar y wefan newydd. **Ni all data ymgaiswyr gael eu trosglwyddo o un system i'r llall.** Os nad ydych am wneud cais am dai cymdeithasol ar ôl Ebrill 2018, nid oes angen i chi wneud dim – bydd y Cyngor yn dileu eich data personol yn awtomatig o'r system

sydd ar Heol Twynrodyn ar ei hyd drwy ddarparu llwybr amgen tua'r gogledd i gerbydau sy'n defnyddio'r gylchfan y tu allan i Tesco, Gostwng faint o draffig sydd ar y rhan honno o Heol Twynrodyn ble mae'r ansawdd yn wael drwy gau'r ffordd i'r gorllewin ar y gorllewin ar y ffordd i'r gorllewin ar Heol Twynrodyn drwy deithio ar hyd Teras Windsor. Gosod rhwystr igam-ddefnyddio'r rhyngwrwyd, peidiwch oed cyn cysylltu â ni am ragor o wybodaeth, naill ai trwy lythyr, ffôn neu ewch i'r Ganolfan Ddinesig. Bydd pob ymateb a fydd yn

Tai Dewis a fydd wedi cau. Ar gyfer y rheini na all gyrchu gwasanaethau ar-lein, mae cyfrifiaduron cyhoeddus ar gael i helpu drwy ffonio 01685 725000.

Mae'r holl fesurau hyn yn darparu nantaeision ac anfantaeision i breswylwyr, masnachwyr ac eraill sy'n byw yn yr ardal a gafodd eu heffeithio ac ardaloedd cyfagos. Mae manylion am bob un o'r cynigion hyn, ac am Gynllun Gweithreded Ansawdd Aer y Cyngor yn gyffredinol, ar gael ar ein gwefan [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk). Mae atebion i gwestiynau cyffredin, a gaiff eu diweddarw wrth i'r ymgynghoriad fynd rhagddo i' fynd i'r afael ag unrhyw bryderon cyffredin, hefyd ar gael ar y wefan. Os nad oes modd i chi ddefnyddio'r rhyngwrwyd, peidiwch oed cyn cysylltu â ni am ragor o wybodaeth, naill ai trwy lythyr, ffôn neu ewch i'r Ganolfan Ddinesig. Bydd pob ymateb a fydd yn

Nodwch fod apwyntiadau hefyd ar gael ar Ddyddiau Iau a Gwener drwy apwyntiad yn unig. Er mwyn cofrestru neu er mwyn derbyn copi o'r Polisi Dyranïad Cyffredin, ewch i [www.livingmerthertydfil.org.uk](http://www.livingmerthertydfil.org.uk)

cehl eu derbyn yn ystod y cyfnod ymgynghorol o ddedddeg wythnos yn cael eu hystyried. Bydd y Cynllun Gweithreded Ansawdd Aer yna'n cael ei gwblhau a'i gyflwyno i Lywodraeth Cymru ym mis Gorffennaf. Yn ystod yr wythnosau nesaf, byddwn yn cynnal nifer o sesiynau galw heibio, anffurfiol a digwyddiadau ymgynghorol ar y cyfryngau cymdeithasol lle y gallwch ofyn cwestiynau a gwyboddaiadau hyn ar gael ar y digwyddiadau hyn ar gael ar <http://www.merthyr.gov.uk> ac ar Facebook a Twitter o fis Ebrill. Dewch i ddwedd eich dweud. Mae eich safbwyntiau'n bwysig i ni!



CONTACT

eich holl wybodaeth am y cyngor ar [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk)

Ebrill 2018

Tudalen 6

**Fortnight**  
Foster Care  
The Fostering Network

**I'm single...  
and I'm  
proud  
to foster**

Every 20 minutes in the UK a child comes into care in need of a foster family.  
**Thousands** more foster carers are needed this year. People from all backgrounds can foster.

**Could you foster?**

**Merthyr Tudful**  
Os oes gennych ddiddordeb mewn bod yn ofalwr maeth ac os hoffech gael gwybod mwy am ein lwfansau hael, ewch i [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), e-bostiwrch [foster.adapt@merthyr.gov.uk](mailto:foster.adapt@merthyr.gov.uk) neu Rhodffon 0800 678 3798

**Grŵp y Lluoedd Arfog**  
**Amser Paned**

**Grŵp cymdeithasol** ydy'n ni felly galwch heilio am baned ac i fynd allan am ychydig. Gallwn gynnig help, cynngor a'ch cyfeirio at asiantaethau perthnasol.

**Rydy'n ni'n cwrdd yn Cynngor Bwrdeistref Sirol**  
**Merthyr Tudful, Canolfan Ddinesig**  
**Dydd Mawrth 10:30am - 12:00pm**

**Dyddiadau Cyfarfod 2018:**  
20 Chwefror, 20 Mawrth, 17 Ebrill, 15 Mai, 19 Mehefin,  
17 Gorffennaf, 21 Awst, 18 Medi, 16 Hydref,  
20 Tachwedd, 18 Rhagfyr

**Am fwy o wybodaeth** ffonwch Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful ar (01685) 725000 neu Gartrefi Cymuned Merthyr ar (01685) 727772  
CEFNOGIR GAN GYNGOR BWRDEISTREF SIROL MERTHYR TUDFUL A CHARTREFI CYMUNEDD MERTHYR  
"RHAG I NI ANGHOFIO"

**HELP for HEROES**  
Support for our Veterans  
Living Veterans for our Heroes and their families

**ssafa**  
Living Veterans for our Heroes and their families

**COMBAT STRESS**  
Help with stress, anxiety and other issues

**MerthyrValleys HOMES**  
MerthyrValleys Housing Trust

**MerthyrValleys Housing Trust**



Jeff Maddison, Swyddog Cyswilt Cyfamod y Lluoedd Arfog, Sarsiant David Jones a'r Cynghorydd Andrew Barry, Hysrwyddwr y Lluoedd Arfog

## Hen filwr o'r Rhondda yn annog cyn-filwyr eraill i gael cefnogaeth

Mae Cyn Marchodfilwr Cymreig o'r Beddau wedi galw ar gyn-filwyr â nam ar eu clyw i gael cefnogaeth oddi wrth wasanaeth newydd sy'n cael ei redeg gan yr elusen Action on Hearing Loss Cymru. Collodd y Sarsiant David Jones, a

wasanaethodd am bron i ddeng mlynedd â'r Gwarchodlu Cymreig, ei gilyw ar ôl dioddef swm tanio gymau, ac mae wedi bod yn byw â nam ar ei gilyw ers dros ugain mlynedd. Cafodd Proseict Aged Veterans, sy'n cael ei

ariannu gan Gronfa Hen Filwyr y Weinnyddiaeth Amdiffryn ei lansio i gefnogi hen filwyr sy'n fyddar, sydd â nam ar eu clyw neu tinnitus.



Am ragor o wybodaeth am y Proseict Hen Filwyr, e-bostiwrch [info.wales@hearingloss.org.uk](mailto:info.wales@hearingloss.org.uk) neu ffonwch 02920 333 034.

“Mae ymchwil yn dangos fod milwyr sydd wedi ymddedol dair gwaith yn fwy tebygol o brofi nam ar eu clyw na'r boblogaeth gyffredinol, yn aml yn sgil cael eu dinioethi'n gysion i swm tanio arfa, magnelieth, injanau a ffrwydron. Bydd y gwasanaeth hwn yn helpu hen filwyr ledled Cymru i gael y gefnogaeth a'r wybodaeth y mae nhw'n ei haeddu.

“Mae ymchwil yn dangos fod milwyr sydd wedi ymddedol dair gwaith yn fwy tebygol o brofi nam ar eu clyw na'r boblogaeth gyffredinol, yn aml yn sgil cael eu dinioethi'n gysion i swm tanio arfa, magnelieth, injanau a ffrwydron. Bydd y gwasanaeth hwn yn helpu hen filwyr ledled Cymru i gael y gefnogaeth a'r wybodaeth y mae nhw'n ei haeddu.

Gwasanaeth am ddim ydyw sy'n cynnig gwybodaeth a chefnogaeth yn y gymuned ac yng nghartrefi pobl; darparu gwiriadau clywed sylfaenol, treialu offer a chefnogaeth cyn ac ar ôl gosod cymhorthion clywed.



CONTACT

eich holl wybodaeth am y cyngor ar [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk)

Ebrill 2018

Tudalen 5

## Gwasanaeth Gwasttraff Gardd

### Ochr yr Heol Tymhorol

Mae'r gwasanaeth gwasttraff ewch i [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), e-bost [wasteservices@merthyr.gov.uk](mailto:wasteservices@merthyr.gov.uk) neu ffoniwch 01685 725138. Am fwy o wybodaeth, archebu bagiau gwasttraff gardd neu ddarganfon eich diwrnod casgliu,



## BLYCHAU TROLI NEWYDD AR GYFER AILGYLCHU



Y tro hwn, peidiwch â digalonni oherwydd mae'r awdurdod yn ceisio'n barhaus i gael cerfnogaeth fel ein bod yn gallu darparu blychau troli i'r holl eiddo addas sydd am eu derbyn.

cael ei llunio o eiddo addas a troli fel modd o storio deunydd ailygylchadwy. Ym mis Gorffennaf 2016, blychau troli ar gyfer ailygylchu. Fwrdeistref Sirol wedi derbyn Mae rhai cartrefi yn y ward etholiadol ym Merthyr Tudful fel rhan o brosiect peilot dosbarthu'n hafal ledled yr 11 tai yn parhau i osod eu caniau a phlastig allan i'w gasglu mewn cardfwrdd a gwylr, â'r deilliad o flychau troli a gafodd eu derbyniodd y Cyngor arian i brynu cyflenwad cyfyngedig ar gyfer ailygylchu papur, Caiff y blychau troli eu darparu eiddo addas sydd am eu derbyn.

Os na chaiff eich ardal ei dewis

Ar hyn o bryd mae rhestr yn mewn ardaloedd addas eraill. eleni i ledaenu blychau troli Rhaglen Newydd Gydwethredol i Lywodraeth Cymru o dan y llwyddiannus â chais am arian Roedd y Cyngor yn eiddo hynny y dynodir ei fod yn Caiff llythyrau eu hanfon i'r hailygylchu ar gyfer casglu. iddyn nhw storio a chyflwyno eu gofyn a hefyd ei wneud yn haws tai i wahanu eu gwasttraff yn ôl y gynghwysydd yn annog deilliad bydd defnyddio'r math hwn o sach amldro. Y gobath yw y phlastig allan i'w gasglu mewn Tudful fel rhan o brosiect peilot chwe mis. Roedd y peilot yn llwyddiannus o ran y ffaith fod cyfranogiad yng ngwasanaeth ailygylchu ymyl y ffordd ynghyd â'r swm o ddeunydd ailygylchu wedi cynyddu.

Ar hyn o bryd mae rhestr yn

## Casgliad ailygylchu cerdyn Nadolig

Llongyfarchiadau i Ysgol Greenfield am ennill Cystadleuaeth Ailygylchu Cardiau Nadolig, trwy gasglu'r cyfanswm bendigedig o 22,458 o gardiau!

- Ail oedd Ysgol Gynradd Gwunfaren gyda 12,145 o gardiau
  - Trydydd oedd Ysgol Gymunedol Twynrodyn gyda 10,922 o gardiau
  - Pedwerydd oedd Ysgol Gymunedol Heoligerrig gyda 8,552 o gardiau
- Cawsom ymateb anhygoel gan ysgolion y Fwrdeistref Sirol, gyda 14 yn cymryd rhan yn y gystadleuaeth. Diolch i bawb a gymherodd ran. Drwy gymryd rhan yn y gystadleuaeth, helpodd yr ysgolion hyn ddargyfeirio oddeutu 10,489 tunnell o gerdyn cael ei losgi. Am lwyddiant!

## Disgyblion yn cofeidio'r 'shwmaergylich'!

Disgyblion ac athrawon o Ysgol Arbenig Greenfield gyda'r Maer a'r Faeries y Cynghorydd a Mrs Kerry Gibbs



Dangosodd ysgolion cynradd ledled Merthyr Tudful frwdrydded yn yr her o fod yn ddilunwyr graffeg i gynorthwyo ein hymgyrch hybu'r iaith Gymraeg.

Cymerwyd rhan yn y gystadleuaeth gan gyfanswm o saith ysgol gyda mwy na 250 o ddysgyblion yn ymgwiso mewn cystadleuaeth i ddylunio logo ar gyfer strategaeth y Cyngor i greu ei 'shwmaergylich' ei hun, ble mae pobl yn defnyddio gwahanol eiriau a chymalau Cymraeg gyda'i gilydd mewn 'amgylchedd unigryw, dwyieithog'.

Caiff y dyluniad #shwmaergylich ei ddefnyddio mewn poster i a chyhoeddiadau eraill fel rhan o'r cynlluniau i wneud yr iaith Gymraeg yn 'oilygfa ac yn sain naturiol' ar y stryd fawr. Enillydd y gystadleuaeth oedd Tia Metz o Ysgol Gynradd Goetre ac yn ail oedd Nika Poplowska, o Ysgol Cyfarthfa gyda Lilly Jones, o Ysgol Troedryhiw yn drydydd. Talebau llyfrau oedd y gwobrau i'r tri ddadeth yn gyntaf, ail a thrydydd. "Cetais y pleser o weld yr holl ymgysion ac roeddwn i llawn edmygedd o ymateb a brwdfrydedd y plant ledled y fwrdeistref sirol," dywedodd y Cynghorydd Andrw Barry, Aelod Portffolio dros Lywodraethu a Gwasanaethau Corfforaethol y Cyngor Bwrdeistref Sirol.

"Roedd safon y gystadleuaeth yn uchel iawn ac rydym wrth ein bodau fod un o'n ddilunwyr ifanc talentog yn helpu i dynnu sylw pawb at ein shwmaergylich unigryw!"



Mae atgofion am y Beast from the East a Storm Emma yn pylu belach gofawyr, doctoriaid, nyrlys a'n gwasanaethau brys. Er mwyn cydnabod eu caredigrwydd a'u hymrodol, mae digwyddiad arbennig yn cael ei gynnal gan y Maer ac Arweinydd y Merthyr Tudful wrth i lawer wneud eu gorau glas i gynorthwyo'r rheini a oedd yn llai ffodus. Rydym wedi derbyn llyf o enwebiadau am waitth da at cydnabyddiaethu'r priffyrdd - gan gynnwys criwiau'r priffyrdd yn ogystal â ffrindiau, cymdlogion,

## Cydnabod arwyr eira Merthyr Tudful



# TIPIO ANGHYFREITHLON

Mae tipio anghyfreithlon yn bla yn ein cymuned ac rydym yn parhau i fod yn ymroddedig i fynd i'r afael â'r drosedd amgylcheddol hon yn y Fwrdeistref Sirol.

## Pleidlais unfrydol dros gosbi

### ychwanegol am dipio anghyfreithlon

Ddyd Mercher, 7 Mawrth 2018, aethpwyd ag adroddiad i'r Cyngor Cyflwyno a oedd yn argymhell dechrau cyflwyno Hysbysiadau Cosb Benodedig (HCB) am dipio anghyfreithlon ym Mwrdeistref Sirol Merthyr Tudful. Cafodd hyn ei basio â phleidlais unfrydol gan yr holl aelodau. Gall swyddogion awdurdodedig bellach gyflwyno HCB £400 am dipio anghyfreithlon ar raddfa fach.

### Eich gwastaff, eich cyfrifoldeb!

Boed yn breswylwr neu'n fusnes, eich cyfrifoldeb chi yw eich gwastaff chi. Peidiwch â rhoi eich gwastaff i berson na all brofi fod caniatâd

cyfreithlon ganddo i gario gwastaff. Mae'n bosibl y bydd yn tipio eich sbwriel yn anghyfreithlon i osgoi talu costau gwaredu gwastaff. Gofynnwch bob tro beth sy'n mynd i ddigwydd i'ch gwastaff gan ofyn am nodyn trosglwyddo gwastaff fel tystiolaeth o'r trosglwyddo i gariwr gwastaff awdurdodedig. Os byddwch yn methu â gwneud y gwir iadau perthnasol mae'n bosibl y gallai eich gwastaff gael ei dipio yn anghyfreithlon a galloch wynebu cael eich erlyn am fethu â chydysynio â'ch dyletswydd gofal.

### Gwastaff Masnachol

Mae rheoliadau dyletswydd gofal a osodir yn Adran 34 Deddf Diogelu'r Amgylchedd 1990 yn effeithio ar BOB busnes. Mae'r rheoliadau'n gosod dyletswydd cyfreithiol ar bob busnes i

gymryd yr holl gamau rhesymol i wneud yn siŵr fod:

- Gwastaff yn cael ei storio, ei drin, ei ailgylchu neu ei waredu'n ddiogel ac yn gyfreithlon.
- Gwastaff yn cael ei gario'r gwastaff trwyddedig yn unig.
- Trosglwyddo gwastaff yn cael ei gofnodi drwy ddefnyddio nodyn trosglwyddo gwastaff.

Rydym yn cynnig gwasanaeth gwastaff masnachol, ond gall busnesau hefyd ddewis gael cytundeb gwastaff masnachol â chontractwr preifat gyhyd ag y bont wedi eu trwyddedu. Am ragor o wybodaeth cysylltwch [environmental.enforcement@merthyr.gov.uk](mailto:environmental.enforcement@merthyr.gov.uk)



Before



After

Ers Ebrill 2017i rydym wedi derbyn 2,045 o gwynion yngnlich tipio anghyfreithlon. Rydym wedi cyrraedd ein targed o glirio 100% o'r holl dipio anghyfreithlon ar dir sydd yn berchen i'r Cyngor ymhen 5 diwrnod gwaith.

Er bod y Cyngor yn gwaredu gwastaff o dir sydd yn berchen i'r Cyngor yn unig, byddwn

yn ymchwilio i BOB digwyddiad o dipio anghyfreithlon, fodd bynnag, cyfrifoldeb perchenog y tir yw gwaredu unrhyw wastaff oddi ar ei dir.

Ers sefydlu'r tîm gofodi cafwyd 10 achos erlyn llwyddiannus am dipio anghyfreithlon a throseddau yn erbyn dyletswydd gofal.

Hoffem ddoloch i'r 10 grŵp cymunedol a Chadv Cymru'n Dacrus, sydd wedi ein helpu i gadw'r Fwrdeistref Sirol yn lân. Am unrhyw wybodaeth bellach o ran y grwpiau cymunedol hyn cysylltwch â Jake Castle, Cadw Cymru'n Dacrus drwy e-bostio [jake.castle@keepwalesidyl.cymru](mailto:jake.castle@keepwalesidyl.cymru) neu ffonio 07824 504794.



Somne o'r Frosiect Dynion ar weithgaredd yn y Gurnos



Casglu sbwriel yn ddiweddar gyda Chyfeillion Cyfarthfa

Er mwyn ein cynorthwyo ni, rydym yn annog preswylwr i roi gwybod am dipio anghyfreithlon. I roi gwybod am dipio anghyfreithlon, gwnewch hynny ar-lein [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk), ffôn 01685 725000 neu e-bost [Environmental.Enforcement@merthyr.gov.uk](mailto:Environmental.Enforcement@merthyr.gov.uk)



CONTACT

eich holl wybodaeth am y cyngor ar [www.merthyr.gov.uk](http://www.merthyr.gov.uk)

Ebrill 2018

Tudalen 3

## Twnamaint Golf

Clwb Golff Castell Morlais –

dydd Gwener 11 Mai 2018

Dwy elusen ddewisol y Maer

yw Gorsaf Roddi Merthyr

Tudful, sydd yn elusen hynod o

werth chweil sy'n cefnogi pobl

ym Merthyr Tudful sy'n cysgu

ar y stryd, lawer ohonynt yn

ddigartref heb fod unrhyw fai

arnyn nhw eu hunain. Yr ail elusen

yw Cymdeithas Genedlaethol

Awstiaeth, Merthyr Tudful sydd

yn sefydliaid pwsig arall. Mae eu

gwirfoddolwyr yn gweithio'n

galed i godi arian a chymryd

rhan mewn gweithgareddau

ymgyrchuedd, gan reddeg cymorth

i deiluoedd a gwasanaethau

gwybodaeth i helpu pobl awtistig

yn yr ardal leol.

Bydd y diwrnod yn cynnwys

18 twll goff ar gyfer tîmau o 4.

Y gost am gystadiu fel tîm fydd

£160.

Am fanylion pellach a ffurflen

cofrestru, cysylltwch: Jayne,

overbury@merthyr.gov.uk neu

(01685) 725320



Mae Cyngor Cymunedol Bedlinog

a'i aelodau etholedig yn darparu

cyswllt rhwng cymunedau lleol

Bedlinog a Threlewis a Chyngor

Bwrdeistref Siroi Merthyr Tudful.

Mae'r Cyngor Cymunedol yn

cwrdd yn fisol ac mae croeso i'r

cyhoedd fynychnu'r cyfarfoddydd. Fel

arfer, mae cyfarfoddydd y Cyngor

Cymunedol yn cynnwys adroddiaid

gan yr Heddlu am unrhyw

broblemau yn yr ardal, diweddariad

potensial a chyfrannu at wneud

Merthyr Tudful yn 'llie hyfyrw',

deniadol, diogel a chynaliadwy'.

Cafodd y rhaglen ei sefydlu gan

CBSMT mewn cydwethrediad

â Miller Argent, sy'n cyfrannu

£1 am bob tunnel o lo gaiff

ei werthu o gynllun adfer tir

Ffos-y-fran. Cafodd dros £5m ei

ddyfarnu i amrywiaeth eang o

grwpiau ac achosion ers i'r safle

agor yn 2007.

Ymhlith y rhai i dderbyn grant

yn ddiweddar mae Banc Bwyd

Merthyr Cynon, Clwb Paffio

Amatur Cyn-filwyr Merthyr a

Chwb Bowlio Les Trelewis,

a dderbyniodd cyfanswm o

£14,947.

Cafodd Banc Bwyd Merthyr

Gristnogol Gurnos yn 2011

gyda bwyd a roddir gan

sefydliadau ac unigolion yn

cael ei ddewis am amrywiaeth a

chynnwys maethol a'i baratoi'n

barseil. Caiff system dalebau ei

defnyddio fel bod aelodau o'r

cyhoedd yn cael mynediad at y

## Grantiau Ffos-y-fran – ar gyfer prosiectau sy'n gwneud bywyd yn well

Mae grwpiau cymunedol lleol

ym Merthyr Tudful yn cael eu

cefnogi gan gynllun grantiau

Bwyd £5,000 tuag at gost

a'r cymorthwydd wars,

gwasaenau a chostau ffôn a

rhedeg cerbyd.

**Clwb Paffio Amatur Cyn-filwyr Merthyr** yw'r clwb

paffio hynaf yn y fwrdeistref

sirol. Mae ganddo hanes o

gynhyrchu rhai o'r paffwyr

lleol mwyaf cynhyrchol sydd

wedi dylanwadu ar y sin paffio

cenedlaethol a rhyngwladol.

Bydd grant o £4,947 oddi wrth

Gronfa Ganolig Ffos-y-fran yn

help i'r clwb ddiweddarau offer

sydd wedi torri ac nad yw'n ffit i

bwrpas mwyach ac ailwampio'r

gampta i'w wneud yn fwy

apelgar i aelodau newydd.

**Cafodd Clwb Bowlio Les Trelewis** ei sefydlu ym 1932

ac, yn dilyn cau Clwb Bowlio

Bedlinog yn fwy diweddar –

llain Clwb Bowlio Treharris yw'r

llathrau ffosydd glaswellt

diolwg â chwyn gyda llethrau

arbed £500 y tymor ar dorri'r

glaswellt a'r ymylon.

Am wybodaeth bellach,

cysylltwch â Chydlynedd Cronfa

Budd-daliadau Grantiau ar

01685 725289; neu e-bostio

allison.reddy@merthyr.gov.uk



Work begins on Trelewis Welfare Bowling Club's grass banks



Y Cynghorydd Dave Hughes, Aelod Cabinet diros y Gwasanaethau Cymdeithasol, Maer Teuencid, Lauren Davies ac aelodau Fforwm Teuencid Ledled Bwrdeistref Merthyr Tudful a Phrosiect Llawn Addewid

## Lansio Pecyn Cymorth Iechyd Meddwl ar gyfer yr Ifanc

Roedd pobl ifanc Fforwm Teuencid Bwrdeistref Siroi Merthyr Tudful Gyfan a'r Prosiect Tyfu a Datblygu yn falch o ennill dyfarniad ar gyfer

ddiweddar a gynhaliwyd yn Red House.

Mae'r Pecyn Cymorth Iechyd Meddwl ar gyfer yr Ifanc a gynlluniwyd ac a ddatblygwyd gan bobl ifanc yn cymnwys erthygliau ar iechyd meddwl; yn gadarnhaol dros ben. Cafodd pobol ifanc eu cyfwrdd a'u cynnwys ar rorglen Sunday Politics, Arwel Jones ar gyfer y BBC ac mae Adran Addysg Yr Awdurdod lleol wedi ymgorffori'r pecyn cymorth yn ei hyfforddiant iechyd meddwl ar gyfer staff mewn ysgolion. Mae datblygiad yr adnodd wedi derbyn cefnogaeth gan Wasanaeth Teuencid yr Awdurdod lleol a gellir ei gyrru ar wefan Merthyr Tudful Mwy Diogel – [www.smt.org.uk](http://www.smt.org.uk) – neu ar ofyn y Swyddog Cyffragiad, Janice Watkins (01685 353999)

## Gwobrau Dinesydd Gweithgar a Chyfranogi

- Prosiect Grŵp Celf, Diwylliant a Chyfringau'r Flwyddyn
- Hannah Thomas – Datblygu Chwaraeon ar gyfer Gwirfoddolwyr Hyfforddwr y Flwyddyn
- Jack Carter – Cyflwynydd Chwaraeon y Flwyddyn
- Ysgol Uwchradd Gatholig yr Esgob Hedley – Cyngor Ysgol, Ysgol Uwchradd y Flwyddyn

'Overall Achiever of the Year' went to Morgan Ellis. Morgan said 'I was absolutely delighted to win these awards. I felt a real sense of pride and achievement, and my family were overwhelmed and even shed a few tears'.



Y Cynghorydd Lisa Mytton, Aelod Cabinet dros Addysg a Morgan Ellis, Cyflawnwr Ifanc y Flwyddyn

- Clwb Bechgyn a Merchod Treharris – Darparieth y Flwyddyn
- Lauren Davies – Mentor Cyfoedion y Flwyddyn
- Josh Mullins – Gwirfoddolwr y Flwyddyn
- Fforwm Teuencid Bwrdeistref Merthyr Tudful Gyfan - Prosiect Grŵp y Flwyddyn er mwyn ymdrin â Materion Personol a Chymdeithasol sy'n effeithio ar bobl ifanc
- Prosiect 'Big Music' Clwb Bechgyn a Merchod Georgetown

Mewn partneriaeth â Merthyr Tudful Mwy Diogel, cynhaliodd oedd Frances Bateman, cyn enillydd Medal Arian y gystadleuaeth Para Byd-eang ar gyfer Canŵ-wyr. Rhoddod anerchiad ysbrydoledig er mwyn annog pobl ifanc i roi o'u gorau bob amser. Yr enillydd oedd: Yr enillydd oedd: Morgan Ellis – Cyflwynydd ifanc y Flwyddyn

Trefnydd y noson gan bobl ifanc Merthyr Tudful ac arweinydd y noson oedd y dalentog a'r carismatig, Olivia Roberts a'r Dirprwy Faer Teuencid Etholedig, Kristian Maciejczyk. Mae'r ddau yn ddisgyblion yn Ysgol Uwchradd Gatholig yr Esgob Hedley. Roedd yna awyrgylch arbennig i'r noson ac nid yn unig aeth y cyfan yn llyfn ond cafwyd perfformiadau gwybch gan Dan Hancox a sicrhodd perfformiad Côr AberartsWales ei bod yn noson i'w chofio. I offen, cafordd enillydd yr a gwesteion fwyhau pryd bys a bawd a lluniaeth ysgafn.



Gosod y Gyllideb  
a'r Dreth Gynghor  
2018/19  
Gwybodaeth ar  
dudalen 7



Darparwyd y llun gan Sue Phillips, preswylydd ym Merthyr Tudful



merthyrtydfilCBC



@MerthyrCBC



www.merthyr.gov.uk